



AR-1303

RUS ВЕНТИЛЯТОР

ENG STAND FAN

UA ВЕНТИЛЯТОР

DE LÜFTER

PL WENTYLATOR

RO VENTILATOR

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

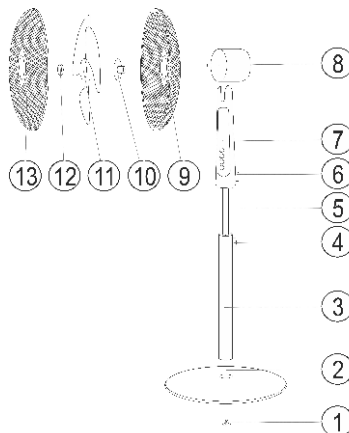
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / BEZEICHNUNG VON BESTANDTEILEN / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

- RUS**
1. Винт для крепления стойки к основанию
 2. Основание
 3. Стойка
 4. Зажим стойки
 5. Выдвижная штанга
 6. Винт крепления блока управления
 7. Блок управления
 8. Кожух электродвигателя
 9. Задняя защитная решётка
 10. Гайка для крепления лопастей
 11. Лопасть
 12. Заглушка лопастей
 13. Передняя защитная решётка

- PL**
1. Śruba do mocowania stojaka do podstawy
 2. Podstawa
 3. Stojak
 4. Zaciśnik stojaka
 5. Wyszuwana sztang
 6. Wkręt mocowania jednostki sterującej
 7. Blok sterowania
 8. Kozuch silnika elektrycznego
 9. Tylnie ochronne kraty
 10. Zasklepka łopatek
 11. Śmigła
 12. Nakrętka ostrza
 13. Przednie ochronne kraty

- RO**
1. Surub pentru fixarea suportului la bază
 2. Bază
 3. Suportului
 4. Fixatorul suportului
 5. Tub telescopic
 6. Surub de montare a unității de comandă
 7. Blocul de comandă
 8. Carcasa motorului
 9. Grilaj de protecție posterior
 10. Obturatorul elicelor
 11. Elice
 12. Elice cap
 13. Grilaj de protecție anterior

- ENG**
1. Screw fastening rack to the base
 2. Base
 3. Stand
 4. Stand fastening screw
 5. Retractable tube
 6. Motor unit clamp
 7. Control panel
 8. Motor unit cover
 9. Back protective grill
 10. Screw for blades fastening
 11. Blades
 12. Blades clamp
 13. Front protective grill



- DE**
1. Befestigungsschraube
 2. Basis
 3. Gestell
 4. Rack Klemme
 5. Einziehbarer Stange
 6. Befestigungsschraube der Steuereinheit
 7. Steuereinheit
 8. Motorabdeckung
 9. Hinteres Schutzgitter
 10. Mutter für Befestigung der Blätter
 11. Blätter
 12. Klemme des Blätters
 13. Vorderes Schutzgitter

- UA**
1. Гвинт для кріплення стійки до основи
 2. Основа
 3. Стька
 4. Затискач стійки
 5. Висувна штанга
 6. Гвинт кріплення блока керування
 7. Блок керування
 8. Кожух електродвигуна
 9. Задня захисна решітка
 10. Гайка для кріплення лопатей
 11. Лопаті
 12. Заглушка лопатей
 13. Передня захисна решітка

КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

- RUS**
- Защитная решётка - 2
Лопасть - 1
Гайка для крепления лопастей - 1
Затгушка лопастей - 1
Моторная часть - 1
Стойка - 1
Основание - 1
Винт для крепления стойки к основанию - 1
Пульт дистанционного управления - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Гарантийный талон - 1
Упаковочная коробка - 1

- ENG**
- Protective grill - 2
Blades - 1
Screw for blades fastening - 1
Blades clamp - 1
Motor unit - 1
Stand - 1
Base - 1
Screw fastening rack to the base - 1
Remote control - 1
Instruction manual - 1
Warranty card - 1
Gift box - 1

- UA**
- Захисна решітка - 2
Лопаті - 1
Гайка для кріплення лопатей - 1
Затгушка лопатей - 1
Моторна частина - 1
Стька - 1
Основа - 1
Гвинт для кріплення стійки до основи - 1
Пульт ДУ
Настанов з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1
Гарантійний талон - 1

- DE**
- Schutzgitter - 2
Blätter - 1
Stopfen der Blätter - 1
Klemme des Blätters - 1
Motorteil - 1
Gestell - 1
Basis - 1
Befestigungsschraube - 1
Fernbedienung - 1
Bedienungsanleitung - 1
Verpackungskarton - 1
Garantieschein - 1

- PL**
- Kratka ochronna - 2
Łopaki - 1
Zasklepka łopatek - 1
Nakrętka do mocowania łopatek - 1
Cześć silnikowa - 1
Stojak - 1
Podstawa - 1
Śruba do mocowania stojaka do podstawy - 1
Pilot zdalnego sterowania - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1
Karta gwarancyjna - 1

- RO**
- Grilaj de protecție - 2
Elice - 1
Obturatorul elicelor - 1
Elice cap - 1
Partea motorului - 1
Suportului - 1
Bază - 1
Surub pentru fixarea rack-ului la bază - 1
Telecomandă - 1
Ambalaj individual - 1
Manual de utilizare - 1
Card de garanție - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для охлаждения воздуха в помещении. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 50 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан)
и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией вентилятора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Вентилятор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- Не оставляйте включенный вентилятор без присмотра, особенно, если неподалеку от него находятся дети.
- Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего вентилятора.
- Убедитесь, что вентилятор отключен от сети питания перед удалением защитного ограждения.
- Не включайте вентилятор без установленной защитной решетки.
- Вентилятор предназначен для работы только в вертикальном положении на сухой твердой ровной поверхности.
- Не используйте вентилятор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам вентилятор. Отнесите его в сервисный центр. Не ремонтируйте его самостоятельно.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не располагайте вентилятор вблизи источников тепла.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок.
- Не используйте вентилятор в местах с легко воспламеняющимися материалами.
- Всегда отключайте вентилятор от электросети, если он не используется.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте вентилятор вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна. Во избежание поражения электрическим током не включайте вентилятор влажными руками.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте вентилятор в воду или другие жидкости.
- При отключении вентилятора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания. Не перекручивайте и не наматывайте шнур вокруг корпуса устройства.
- Не используйте вентилятор в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Используйте только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Вентилятор не предназначен для промышленного или коммерческого применения.
- Во избежание несчастных случаев вентилятор не накрывать!
- Внимание! При неправильной установке батарей возможен взрыв. Батареи заменять батареями только того же или аналогичного типа.
- Используйте элементы питания, указанные в инструкции. Не используйте элементы питания с видимыми признаками окисления.
- Категорически запрещается заряжать батареи, так как это может привести к взрыву.
- Не вырасывайте батареи с остальным мусором. Сдавайте их в специальные центры утилизации.
- Использованные батареи должны быть удалены из прибора и безопасно утилизированы.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи. Батарея содержит химические вещества, поэтому ее необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами. Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению вентилятора, соблюдайте следующие правила.

- Откройте крышку отсека для батарей, установите 2 батареи типа AAA (не входят в комплект) в пульт дистанционного управления правильно, соблюдая полярность, указанную на пульте (знаки + и -).
- Закройте крышку отсека для батарей. • Не допускается использовать различные типы батарей, а также смешивать новые и использованные батареи.
- Не допускается замыкание контактов питания.
- Извлекайте батареи, если прибор не используется в течение длительного времени.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Перед началом сборки убедитесь, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены. Не подключайте вентилятор к электросети, полностью не собрав его. Установите стойку на основание и закрепите её с помощью винта для крепления стойки к основанию. Ослабьте винт на блоке управления, затем установите его на стойку и зажмите винт.

СБОРКА МОТОРИ ЧАСТИ:

Составляющие моторной части:

1. Кожух мотора
2. Задняя защитная решётка
3. Гайка крепления защитной решётки
4. Лопасти
5. Заглушка лопастей
6. Передняя защитная решётка
7. Винт

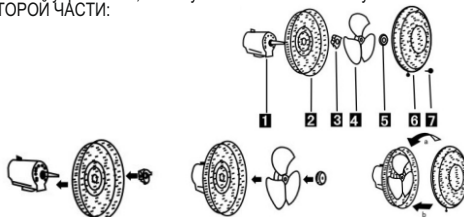
Закрепите заднюю защитную решётку на кожухе электродвигателя с помощью гайки крепления защитной решётки. Поместите лопасти на стержень и закрепите заглушкой лопастей.

Установите переднюю защитную решётку и закрепите её винтом.

Для включения вентилятора нажмите кнопку «ON/SPEED» на панели управления или пульт дистанционного управления.

Вентилятор может работать в трех скоростных режимах:

- минимальная скорость вращения вентилятора;
- средняя скорость вращения;
- максимальная скорость вращения.



РУССКИЙ

Скоростной режим выбирается путём нажатия кнопки «ON/SPEED» на панели управления или пульте дистанционного управления. Вентилятор может работать в трех режимах обдува:

- нормальный обдув;
- естественный обдув;
- лёгкий обдув;

Режим обдува выбирается путём нажатия кнопки «MODE» на пульте дистанционного управления. Для включения режима вращения вентилятора нажмите кнопку «SWING» на панели управления или пульте дистанционного управления. Таймер используется для отключения вентилятора по истечению установленного времени в интервале от 30 минут до 450 минут. Для включения таймера нажмите кнопку «TIMER» на панели управления или пульте дистанционного управления. Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку «OFF» на панели управления или пульте дистанционного управления. При выборе определённого режима на дисплее загорится соответствующая лампочка. Всегда отключайте вентилятор от электросети, если он не используется.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Перед чистой или техническим обслуживанием вентилятора необходимо обязательно извлечь вилку из розетки.

Протрите защитную решетку, лопасти, стойку и основание влажной мягкой тканью и затем вытрите насухо.

Не используйте абразивные средства и растворители.

В электробытовой прибор не должна проникать влага и пыль. Запрещается распылять аэрозоль для чистки в вентиляционные щели кожуха электродвигателя.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Стар Электрик Кампани Лимитед (19, Синтгенг роад, р-н Сонгцян, Шанхай, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011

«Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance. Save the instruction manual as you may require it in future.

This unit is designed to cool indoor air. For household use, not suitable for industrial use.
Important! The device purchased in the cold season, in order to avoid failure, must be kept at room temperature for at least four hours before being switched on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 50 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the fan to avoid damage during use. Improper handling can damage the product, cause material damage, or harm the user's health.
- Before the first use check if the product specifications correspond to the mains supply.
- The fan should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not under control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
- Do not leave the fan unattended, especially if there are children nearby.
- Avoid contact with moving parts of the fan. Do not push pencils or other objects through the protective grill.
- Do not turn on the fan without the protective grill.
- The fan should work only in an upright position on a dry, solid, level surface.
- Do not use the fan if the cord or plug is damaged, or if the fan itself is damaged. Take it to a service center. Do not repair it yourself.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a specialized service center to avoid danger.
- Do not place the fan near heat sources.
- Keep the power cord away from sharp edges. • Do not use the fan in locations with highly flammable materials.
- Always unplug the fan when not in use.
- Do not use accessories that are not included in the package.
- Do not use the fan outdoors or in high humidity conditions, especially in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool. To avoid electric shock, do not turn on the fan with wet hands.
- To avoid electric shock, do not immerse the fan in water or other liquids.
- When disconnecting the fan from the mains, hold the plug with your hand, do not pull on the power cord. Do not twist or wind the cord around the device.
- Do not use the fan for purposes not covered by the instruction manual.
- Use only for domestic purposes in accordance with these operating instructions. The fan is not intended for industrial or commercial use.
- Do not cover the fan to avoid accidents!

Attention! If the batteries are improperly installed, explosion may occur. Replace batteries with batteries of the same or similar type only.

INSTALLING AND REPLACING BATTERIES

Risk of explosion! Do not expose batteries to high temperatures, direct sunlight or fire. It is forbidden to burn batteries. They contain chemicals, so they must be disposed of in accordance with regional rules.

To prevent electrolyte leakage, which can result in personal injury, property damage, or damage fan, observe the following rules.

- Install 2 AAA batteries (not included) in the remote control correctly, observing the polarity indicated on the remote control (signs + and -).
- Remove batteries if the remote control has not been used for a long time.

OPERATION

The fan is supplied unassembled. Before assembling make sure that the set is complete and the components are not damaged.

Do not plug the fan to the mains until you assemble it. Fix the stand to the base with the screws provided. Loosen the screw on the control unit, then install it on the stand and tighten the screw.

MOTOR PART ASSEMBLING

Motor unit parts:

1. Motor unit cover
2. Back protective grill
3. Screw for protective grill fastening
4. Blades
5. Blades clamp
6. Front protective grill
7. Screw

Attach a back protective grill to the motor cover using the screw.

Place the blades on the stick and secure with blades clamp.

Install the front protective grill and secure it with a screw.

The fan can operate in three speeds:

- minimum;
- average;
- maximum.

Fasten the back protective grill to the motor unit using the protective grill screw. Place the blades on the stick and secure with blades clamp. Install the front protection grill and secure it with a screw.

Speed mode is selected by pressing the "ON / SPEED" button on the control panel or remote control.

The fan can operate in three modes of blowing:

- normal airflow;
- natural airflow;
- light airflow;

The blowing mode is selected by pressing the "MODE" button on the remote control.

To activate the fan rotation mode, press the "SWING" button on the control panel or the remote control.

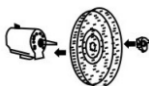
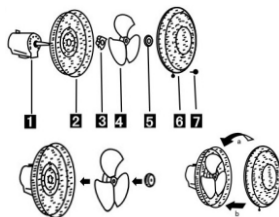
The timer is used to turn off the fan after a set time in the interval from 30 minutes to 450 minutes. To activate the timer, press the "TIMER" button on the control panel or remote control. To turn off the fan, press the "OFF" button on the control panel or remote control.

When you select a particular mode the corresponding light will appear on the display. Always unplug the fan when not in use.

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. Before cleaning or servicing the fan, be sure to remove the plug from the outlet. Wipe the protective grid, blades, stand and base with a damp soft cloth and



ENGLISH

then wipe dry. Do not use abrasives or solvents. The appliance must not be exposed to moisture and dust. Do not spray the aerosol for cleaning into the ventilation slots of the motor housing. **STORAGE.** The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it. To avoid damaging the cord, do not wind it on the body.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).



Production month: refer to the information on the gift box.
For warranty service, please contact your nearest service center.

УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для охолодження повітря у приміщенні.
Для використання в домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.
Важливо! Прилад, придбаний у холодну пору року, щоб уникнути виходу його з ладу, до увімкнення електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 50 Вт

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією вентилятора, щоб уникнути помилок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
 - Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
 - Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
 - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду, особливо якщо недалеко від нього є діти.
 - Уникайте контакту з рухомими частинами вентилятора. Не просовуйте одягу або інші предмети через захисну решітку працюючого вентилятора.
 - Не вмикайте вентилятор без установленної захисної решітки.
 - Вентилятор призначений для роботи тільки у вертикальному положенні на сухій твердій рівній поверхні.
 - Не використовуйте вентилятор, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також, якщо пошкоджений або несправний сам вентилятор. Віднесіть його до сервісного центру. Не ремонтуйте його самостійно.
 - Якщо пошкоджено шнур живлення, його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
 - Не розміщуйте вентилятор поблизу джерел тепла.
 - Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв.
 - Не використовуйте вентилятор у місцях із легкозаймистими матеріалами.
 - Завжди відкидайте вентилятор від електромережі, якщо він не використовується.
 - Не використовуйте приладу, що не входить до комплекту постачання.
 - Не використовувати вентилятор поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо у безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не вмикайте вентилятор вологими руками.
 - Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте вентилятор у воду або інші рідини.
 - Відкидаючи вентилятор від мережі живлення, тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення. Не перекучуйте і не намотуйте шнур навколо корпусу пристрою.
 - Не використовуйте вентилятор із метою, не передбаченою інструкцією.
 - Використовувати тільки з побутовою метою відповідно до цієї Настанови з експлуатації. Вентилятор не призначений для промислового або комерційного застосування.
 - Щоб уникнути нещасних випадків, вентилятор не накривати!
- Увага! При неправильній установці батарей можливий вибух. Батареї замінювати батареями тільки того ж або аналогічного типу.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАМІНА БАТАРЕЙ

Небезпека вибуху! Не піддавайте батареї впливу високих температур, прямих сонячних променів або вогню, забороняється спалювати батареї. Батарея містить хімічні речовини, тому її необхідно утилізувати відповідно до діючих правил. Для запобігання витоків електроліту, що може привести до тілесних ушкоджень, псування майна або пошкодження вентилятора, дотримуйтеся наступних правил.

- Встановіть 2 батареї типу AAA (не входять в комплект) в пульт дистанційного керування правильно, дотримуючись полярності, зазначену на пульті (знаки + і -).
- Виймайте батареї, якщо пульт дистанційного керування не використовується протягом тривалого часу.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Вентилятор постачається у розібраному вигляді. Перед початком складання переконайтесь, що комплект постачання повний і комплектуючі не пошкоджені.

Не підключайте вентилятор до електромережі, повністю не склавши його.

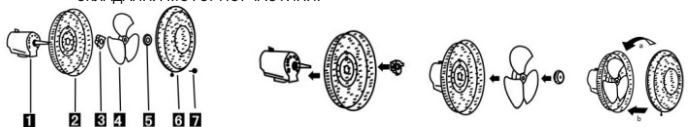
Установіть стійку на основу і закріпіть її за допомогою гвинта для кріплення стійки до основи.

Ослабте гвинт на блоку керування, відтак установіть його на стійку і затисніть гвинт.

СКЛАДАННЯ МОТОРНОЇ ЧАСТИНИ:

Складові моторної частини:

1. Кожух мотора
2. Задня захисна решітка
3. Гайка кріплення захисної решітки
4. Лопаті
5. Заглушка лопатей
6. Передня захисна решітка
7. Гвинт



Закріпіть задню захисну решітку на

кожуху електродвигуна за допомогою гайки кріплення захисної решітки. Помістіть лопаті на стержень і закріпіть

заклушкою лопатей. Установіть передню захисну решітку і закріпіть її гвинтом.

Для включення вентилятора натисніть кнопку «ON / SPEED» на панелі управління або пульті дистанційного управління.

Вентилятор може працювати в трьох швидкісних режимах:

- мінімальна швидкість обертання вентилятора;
- середня швидкість обертання;
- максимальна швидкість обертання.

Швидкісний режим вибирається шляхом натискання кнопки «ON / SPEED» на панелі управління або пульті дистанційного управління.

Вентилятор може працювати в трьох режимах обдування:

- нормальний обдув;
- природний обдув;
- легкий обдув;

Режим обдування вибирається шляхом натискання кнопки «MODE» на пульті дистанційного керування.

Для включення режиму обертання вентилятора натисніть кнопку «SWING» на панелі управління або пульті дистанційного управління.

Таймер використовується для відключення вентилятора після закінчення встановленого часу в інтервалі від 30 хвилин до 450 хвилин.

Для включення таймера натисніть кнопку «TIMER» на панелі управління або пульті дистанційного управління. Щоб вимкнути вентилятор, натисніть

кнопку «OFF» на панелі управління або пульті дистанційного управління. При виборі певного режиму на дисплеї загориться відповідна лампочка.

Завжди відключайте вентилятор від електромережі, якщо він не використовується.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударне навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. Перед чищенням або технічним обслуговуванням вентилятора необхідно обов'язково вийняти вилку з розетки.

Протріть захисну решітку, лопаті, стійку й основу вологою м'якою тканиною, а відтак витріть насухо.

Не використовуйте абразивні засоби та розчинники. До електроприладу не повинні проникати волога і порох. Забороняється розпилювати аерозоль для чищення у вентиляційній щілині кожуха електродвигуна.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу і його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь у тому, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штампи торговельної організації, дата продажу і підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться.

Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне

обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що

підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна

експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень

та наслідків недоброго поводження з виробом. Гарантія поширюється на всі виробничі й конструктивні дефекти, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється»

безкоштовної заміни в гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари
4. Дефекти, спричинені переважанням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.
5. Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог настанова з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недоброго поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини домашніх тварин та гризунів.

Виготовлювач: Стар Електрик Кампані Лімітед, КНР

Інформація про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.

3 питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців



DEUTSCH



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.

Dieses Gerät ist für Luftabkühlung im Raum bestimmt.
Für Verwendung in der Haushaltschaft, passt nicht für die betriebliche Verwendung.
Wichtig! Das Gerät, der in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Normenspannung: 220-240 V
Bemessungsfrequenz: 50 Hz
Nennleistungsaufnahme: 50 Watt

Garantiedauer in der Europäischen Union – vierundzwanzig Monaten

SICHERHEITSSAßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schäden zufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen.
 - Von der anfänglichen Einschaltung muss man prüfen, ob technische Eigenschaften des Gerätes den Parametern des Spannungsnetzes entsprechen.
 - Das Gerät ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunkenen physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung oder Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht eingewiesen sind, nicht bestimmt.
 - Lassen Sie den eingeschalteten Lüfter nicht ohne Aufsicht, besonders wenn sich in der Nähe zu ihm Kinder befinden.
 - Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Lüfters. Stecken Sie keine Bleistifte oder andere Gegenstände durch den Schutzgitter des eingeschalteten Lüfters.
 - Man darf den Lüfter ohne eingestellten Schutzgitter nicht einschalten.
 - Der Lüfter ist für die Arbeit nur in senkrechter Lage auf der trockenen festen flachen Oberfläche bestimmt.
 - Man darf den Lüfter nicht verwenden, wenn Netzschur oder Doppelschurstecker verletzt sind, sowie auch wenn der Lüfter selbst verletzt oder fehlerhaft ist.
 - Man muss ihn in das Servicezentrum bringen. Man darf das Gerät selbstständig nicht reparieren.
 - Bei der Verletzung der Netzschur soll ihr Austausch, zur Vermeidung der Gefährlichkeit, Hersteller, Servicezentrum oder ähnliches qualifiziertes Personal durchführen.
 - Stellen Sie den Lüfter in der Nähe zu den Quellen der Wärme nicht.
 - Man muss darauf achten, damit sich die Netzschur keine scharfe Rande berührt.
 - Man darf den Lüfter in Stellen mit den brennbaren Materialien nicht verwenden.
 - Man muss immer den Lüfter spannungslos schalten, wenn Sie ihn nicht verwenden.
 - Man darf keine Zubehörteile, die sich zum Lieferumfang nicht gehören, verwenden.
 - Man darf den Lüfter im Freien oder unter Bedingungen der erhöhten Feuchtigkeit, besonders in greifbarer Nähe zum Badezimmer, der Dusche oder der Schwimmanlage, nicht verwenden. Zur Vermeidung des Elektroofalls darf man den Lüfter mit feuchten Händen nicht einschalten.
 - Zur Vermeidung vom elektrischen Schlag darf man den Lüfter ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht eintauchen.
 - Bei der Abschaltung des Lüfters vom Netz muss man die Gabelung mit der Hand halten, nicht die Netzschur ziehen.
 - Man darf die Netzschur auf die Gehäuse des Gerätes nicht aufrufen und überdrehen.
 - Man darf den Lüfter in Zielen, die von dieser Betriebsanleitung nicht vorgesehen sind, nicht verwenden.
 - Man muss das Gerät nur in gewöhnlichen Zielen in Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung verwenden. Der Lüfter ist für industrielle oder kommerzielle Verwendung nicht bestimmt.
 - Zur Vermeidung der Unfälle darf man den Lüfter nicht abdecken!
- Achtung! Wenn die Batterien nicht richtig eingelegt sind, kann es zu einer Explosion kommen. Ersetzen Sie die Batterien nur durch Batterien des gleichen oder eines ähnlichen Typs.

INSTALLATION UND AUSTAUSCH VON BATTERIEN

Explosionsgefahr! Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht oder Feuer aus. Das Verbrennen von Batterien ist verboten. Sie enthalten Chemikalien, Sie müssen daher gemäß den regionalen Vorschriften entsorgt werden.
Beachten Sie die folgenden Regeln, um ein Austreten von Elektrolyt zu verhindern, das zu Verletzungen, Sachschäden oder Schäden am Lüfter führen kann.

- Legen Sie 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) korrekt in die Fernbedienung ein und achten Sie dabei auf die auf der Fernbedienung angegebene Polarität (Zeichen + und -).
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wurde.

VERWENDUNG

Den Lüfter liefert man im auseinandergenommenen Zustand. Vom Beginn der Montage muss man sich überzeugen, dass der Lieferumfang vollständig ist und die Zubehöerteile nicht verletzt sind.
Man darf den Lüfter nicht ans Netz schließen, wenn es nicht vollständig zusammengesetzt ist. Befestigen Sie den Ständer mit den mitgelieferten Schrauben an der Basis. Lösen Sie die Schraube an der Steuereinheit. Installieren Sie es dann auf dem Ständer und ziehen Sie die Schraube fest.

ZUSAMMENBAU VOM MOTORTEIL:

- Motorabdeckung
- Hinteres Schutzgitter
- Blade-Kappe
- Blätter
- Klemme des Blätters
- Vorderes Schutzgitter
- Schraube

Befestigen Sie das hintere Schutzgitter mit der Schutzgittermutter am Motorgehäuse. Legen Sie die Klingen auf die Stange und sichern Sie sie mit einem Klingenstopper.

Montieren Sie das Frontschutzgitter und befestigen Sie es mit einer Schraube.

Zum Einschalten des Lüfters drücken Sie die ON / SPEED-Taste am Bedienfeld oder an der Fernbedienung.

Der Lüfter kann in drei Geschwindigkeiten arbeiten:

- minimale Lüftergeschwindigkeit;
- durchschnittliche Drehgeschwindigkeit;
- maximale drehzahl.

Der Geschwindigkeitsmodus wird durch Drücken der Taste „ON / SPEED“ am Bedienfeld oder auf der Fernbedienung ausgewählt.

Der Lüfter kann in drei Blasmodi betrieben werden:

- normaler Luftstrom;
- natürlicher Luftstrom;
- leichter Luftstrom;

Der Blasmodus wird durch Drücken der Taste "MODE" auf der Fernbedienung ausgewählt.

Drücken Sie zum Aktivieren des Lüfterrotationsmodus die Taste „SWING“ am Bedienfeld oder an der Fernbedienung.

Mit dem Timer wird der Lüfter nach einer eingestellten Zeit im Intervall von 30 Minuten bis 450 Minuten ausgeschaltet. Um den Timer zu aktivieren, drücken Sie die Taste „TIMER“ am Bedienfeld oder auf der Fernbedienung. Um den Lüfter auszuschalten, drücken Sie die Taste "OFF" am Bedienfeld oder auf der Fernbedienung.

Wenn Sie einen bestimmten Modus auf dem Display auswählen, leuchtet das entsprechende Licht auf. Trennen Sie immer den Lüfter, wenn Sie ihn nicht verwenden.



TRANSPORT, REINIGUNG UND BEWAHRUNG

TRANSPORT. Das Gerät kann man mit Hilfe von der beliebigen Art der geschlossenen Transportes mit der Verwendung von Regeln der Befestigung von Frachten, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und/oder Verpackung und ihre weitere Sicherheit der Verwendung transportieren. Man DARF das Gerät der stoßförmigen Belastung bei der Lade- und Entladearbeiten NICHT UNTERWERFEN.

REINIGUNG. Von der Reinigung oder Wartung des Lüfters muss man unbedingt die Gabelung aus der Steckdose herausnehmen. Schutzgitter, Blätter, Gestell und Basis muss man mit Hilfe vom feuchten weichen Tuch reinigen und dann trockenwischen. Man darf keine abrasive Mittel und Lösungsmittel verwenden. Ins Gerät sollen keine Feuchtigkeit und Staub dringen. Man darf kein Aerosol für Reinigung in die Lüftungsöffnungen der Haube des Elektromotors sprühen.

BEWAHRUNG. Das Gerät muss man im geschlossenen Raum, unter Bedingungen, die die Bewahrung vom Warenausfall des Gerätes und seine weitere sichere Verwendung voraussetzen. Man muss sich überzeugen, dass das Gerät auf alle seine Zubehörteile vollständig getrocknet sind, ehe es für die Bewahrung bereiten.

REINIGUNG. Von der Reinigung oder Wartung des Lüfters muss man unbedingt die Gabelung aus der Steckdose herausnehmen. Schutzgitter, Blätter, Gestell und Basis muss man mit Hilfe vom feuchten weichen Tuch reinigen und dann trockenwischen. Man darf keine abrasive Mittel und Lösungsmittel verwenden. Ins Gerät sollen keine Feuchtigkeit und Staub dringen. Man darf kein Aerosol für Reinigung in die Lüftungsöffnungen der Haube des Elektromotors sprühen.

BEWAHRUNG. Das Gerät muss man im geschlossenen Raum, unter Bedingungen, die die Bewahrung vom Warenausfall des Gerätes und seine weitere sichere Verwendung voraussetzen. Man muss sich überzeugen, dass das Gerät auf alle seine Zubehörteile vollständig getrocknet sind, ehe es für die Bewahrung bereiten.

REGEL DER ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

BEDINGUNGEN DER GARANTIELEISTUNGEN

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung der Garantiebrochure (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern.

Ohne Vorlage der Garantiebrochure oder im Fall ihrer falschen Ausfüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiereparatur nicht durchgeführt.

Die Garantiebrochure muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufsservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel oder Warezzettel) bewahren.

Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät.

Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehlerteile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austauschen im Servicezentrum unter.

GARANTIE VERBREITET SICH NICHT AUF

1. Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind.
2. Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind.
3. Verbrauchsmaterialie und Zubehörteile.
4. Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.
5. Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren.
6. Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehörteilen hervorgerufen sind.
7. Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
8. Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
9. Vornahme von technischen Veränderungen.
10. Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
11. Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

Hersteller: Star Electric Kampanie Limited, China.

Information über Herstellungsdatum ist auf der Einzelverpackung angegeben.

In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.





Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia.

Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Dane urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia powietrza w pomieszczeniu.

Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważne! Urządzenie zakupioną w zminnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W

Nominalna częstota prądu: 50 Hz

Nominalna skonsumowana potęga: 50 Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

• Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.

• Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.

• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

• Nie zostawiaj pracującego wentylatora bez nadzoru., zwłaszcza, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.

• Nie wolno dopuszczać do kontaktu z ruchomymi częściami wentylatora. Nie wkładać ołówek lub inne przedmioty w kratkę ochronną pracującego wentylatora.

• Nie należy włączać wentylatora bez zamontowanej kratki ochronnej.

• Wentylator przeznaczony jest do pracy wyłącznie w pozycji pionowej na suchej i twardej płaskiej powierzchni.

• Nie używaj wentylatora, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

• W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.

• Nie należy umieszczać wentylatora w pobliżu źródeł ciepła.

• Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi.

• Nie należy używać wentylatora w miejscach, w których są łatwo łatwopalne materiały.

• Zawsze odłączaj wentylator od sieci, gdy nie jest on używany.

• Nie należy używać akcesoria, które nie są w zestawie.

• Nie używaj wentylatora na zewnątrz lub w warunkach wysokiej wilgotności, szczególnie w pobliżu wanny, prysznica lub basenu. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy włączać wentylatora mokrymi rękoma.

• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie lub innej cieczy.

• Po odłączeniu wentylatora od sieci zasilania trzymaj się ręką za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający. Nie wolno łać zamykać i owijać przewód wokół obudowy urządzenia.

• Nie należy używać wentylatora do celów nie przewidzianych instrukcją.

• Używaj tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Wentylator nie jest przeznaczony do zastosowania przemysłowego.

• Aby uniknąć wypadków, nie należy przykrywać wentylator!

Uwaga! Jeśli baterie są nieprawidłowo zainstalowane, może dojść do wybuchu. Wymień baterie tylko na baterie tego samego lub podobnego typu.

INSTALOWANIE I WYMIANA BATERII

Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego lub ognia. Palenie jest zabronione baterie. Bateria zawiera chemikalia, dlatego należy ją zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Aby zapobiec wyciekom elektrolitu, co może spowodować obrażenia ciała, zniszczenie mienia lub uszkodzenie wentylator, przestrzegaj następujących zasad.

• Zainstaluj prawidłowo 2 baterie AAA (brak w zestawie) w pilocie, przestrzegając wskazanej biegunowości na pilocie (znaki + i -).

• Wymij baterie, jeśli pilot nie był używany przez dłuższy czas.

EKSPLOATACJA

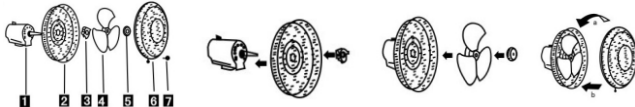
Wentylator dostarczany jest w częściach. Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy zestaw jest kompletny i czy akcesoria nie są uszkodzone.

Nie należy podłączać wentylator do zasilania, jeśli nie jest w pełni zamontowany. Ustaw stojak na podstawę i zabezpiecz go za pomocą śrub do mocowania stojaka do podstawy. Poluzuj śrubę na jednostce sterującej, a następnie zainstaluj ją na stojaku i dokrec śrubę.

MONTAŻ CZĘŚCI SILNIKOWEJ

Składniki części silnikowej:

1. Kozuch silnika elektrycznego
2. Tylna ochronna kratka
3. Nakrętka z mocowania kratki ochronnej
4. Śmigła
5. Wtyczka ostra
6. Nakrętka ostra
7. Śruba



Zamocować tylną kratkę ochronną do obudowy silnika za pomocą nakrętki grillowej. Umieść ostrą w dżkę i zabezpiecz korkiem. Zamontować przednią kratkę ochronną i zabezpieczyć ją śrubą.

Aby włączyć wentylator, naciśnij przycisk ON / SPEED na panelu sterowania lub pilocie.

Wentylator może pracować z trzema prędkościami:

- minimalna prędkość wentylatora;
- średnia prędkość obrotowa;
- maksymalna prędkość obrotowa.

Tryb prędkości wybiera się, naciskając przycisk "ON / SPEED" na panelu sterowania lub pilocie.

Wentylator może pracować w trzech trybach nadmuchu:

- normalny przepływ powietrza;
- naturalny przepływ powietrza;

- lekki przepływ powietrza;

Tryb nadmuchu wybiera się, naciskając przycisk "MODE" na pilocie.

Aby włączyć tryb obracania wentylatora, naciśnij przycisk "SWING" na panelu sterowania lub pilocie.

Timer służy do wyłączania wentylatora po określonym czasie w przedziale od 30 minut do 450 minut. Aby włączyć timer, naciśnij przycisk "TIMER" na panelu kontrolnym lub pilocie. Aby wyłączyć wentylator, naciśnij przycisk "OFF" na panelu sterowania lub pilocie. Po wybraniu określonego trybu na wyświetlaczu zaświeci się odpowiednie światło. Zawsze wyłączaj wentylator, gdy nie jest używany.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECZYSZCZANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. **NIE WOLNO** narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE. Przed czyszczeniem lub konserwacją wentylatora należy koniecznie wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Wytrzyj kratkę ochronną, łopatkę i podstawę miękką, wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.

Nie należy używać ściernych detergentów i rozpuszczalników.

W urządzenie elektryczne nie może przenikać wilgoć i kurz. Nie wolno rozpylać spray do czyszczenia do otworów wentylacyjnych obudowy silnika elektrycznego.

PRZECZYSZCZANIE Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczęta organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy).

Roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana bez podawania karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełnienia. Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt zostaje przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (dowód zakupu lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne z wyjątkiem wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje” ujawnione

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Star Electric Company Limited, China.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.





Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest aparat este destinat pentru răcirea aerului din încăpere. Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvență nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 50 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
 - Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
 - Ventilatorul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
 - Nu lăsați ventilatorul să funcționeze nesupravegheat, mai ales dacă există copii în apropierea acestuia.
 - Evitați contactul cu componentele mobile ale ventilatorului. Nu băgați creioane sau alte obiecte prin grila de protecție a ventilatorului în stare de funcțiune.
 - Nu porniți ventilatorul fără a instala grila de protecție.
 - Ventilatorul este destinat pentru funcționarea numai într-o poziție verticală, pe o suprafață uscată, solidă, plană.
 - Nu utilizați ventilatorul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
 - Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
 - Nu plasați ventilatorul în apropierea surselor de căldură.
 - Nu lăsați cablul de alimentare să se atingă de muchii ascuțite.
 - Nu folosiți ventilatorul în locuri cu materiale ușor inflamabile.
 - Deconectați întotdeauna ventilatorul de la priză electrică atunci când nu îl utilizați.
 - Nu utilizați accesoriile care nu sunt incluse în ansamblu.
 - Nu utilizați ventilatorul în aer liber sau într-un mediu cu umiditate mărită, în special în imediata vecinătate cu cada, dușul sau piscina. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu porniți ventilatorul cu mâinile ude.
 - Pentru a preveni șocurile electrice, nu scufundați ventilatorul în apă sau în alte lichide.
 - La deconectarea ventilatorului de la priză, apucați fișa cu mâna și nu trageți de cablul de alimentare. Nu răsucliti și nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
 - Nu utilizați ventilatorul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
 - Folosiți numai pentru uz casnic în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Ventilatorul nu este destinat pentru utilizare industrială sau comercială.
 - Pentru a evita accidentele, nu acoperiți ventilatorul!
- Atenție! Dacă bateriile sunt instalate incorect, se poate produce explozie înlocuiți bateriile cu baterii de același tip sau similare.

UTILIZARE

Pericol de explozie! Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate, la lumina directă a soarelui sau la foc. Este interzisă arderea bateriilor. Conțin substanțe chimice, astfel încât acestea trebuie eliminate după regulile regionale. Pentru a preveni scurgerea electrolitului, care poate duce la vătămări corporale, daune materiale sau avarierea ventilatorului, respectați următoarele reguli.

- Instalați 2 baterii AAA (neincluse) în telecomandă corect, respectând polaritatea indicată pe telecomandă (semnele + și -).
- Îndepărtați bateriile dacă telecomanda nu a fost folosită de mult timp.

UTILIZARE

Ventilatorul este livrat în formă dezasamblată. Înainte de a începe montarea, asigurați-vă că setul livrat este complet și componentele nu sunt deteriorate.

Nu conectați ventilatorul la rețeaua de alimentare fără asamblarea completă.

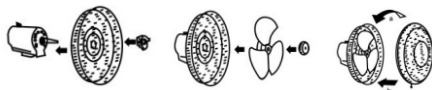
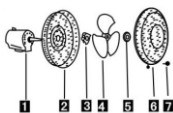
Așezați suportul pe bază și fixați-l cu un șurub pentru a fixa suportul pe bază.

Slăbiți șurubul de pe unitatea de comandă, apoi montați-l pe suport și strângeți șurubul.

ASAMBLAREA PARTII MOTORULUI

Componentele părții motorului:

1. Carcasa motorului
2. Grilaj de protecție posterior
3. Piuliță de fixare a grilajului de protecție
4. Elice
5. Obturatorul elicelor
6. Grilaj de protecție anterior
7. Șurub



Atașați un gril de protecție din spate la capacul motorului cu ajutorul șurubului.

Așezați lamele de pe baston și asigurați-le cu cleme de lame.

Montați grila de protecție frontală și fixați-o cu un șurub.

Ventilatorul poate funcționa cu trei viteze:

- minim;
- în medie;
- maxim.

Strângeți grila de protecție din spate la unitatea motorului utilizând șurubul de protecție. Așezați lamele de pe baston și asigurați-le cu cleme de lame. Montați partea frontală grila de protecție și asigurați-o cu un șurub.

ROMÂNĂ

Modul de viteză este selectat prin apăsarea butonului "ON / SPEED" de pe panoul de comandă sau de pe telecomandă.

Ventilatorul poate funcționa în trei moduri de suflare:

- fluxul normal de aer;
- fluxul natural de aer;
- fluxul de aer ușor;

Modul de suflare este selectat prin apăsarea butonului "MODE" de pe telecomandă.

Pentru a activa modul de rotire a ventilatorului, apăsați butonul "SWING" de pe panoul de comandă sau de pe telecomandă.

Timerul este folosit pentru a opri ventilatorul după un timp setat în intervalul de la 30 de minute la 450 de minute. Pentru a activa cronometrul, apăsați butonul "TIMER" de pe panoul de control sau telecomanda. Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul "OFF" de pe panoul de control sau de pe telecomandă. Când selectați un anumit mod, pe ecran va apărea indicatorul corespunzător. Deconectați întotdeauna ventilatorul atunci când nu îl utilizați.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE. Înainte de curățare sau lucrările de întreținere a ventilatorului, scoateți ștecherul de la priză.

Stergeți grilajul de protecție, eleele, suportul și baza cu o cârpă umedă moale și apoi uscați-le.

Nu folosiți materiale abrazive sau solvenți.

Aparatul nu trebuie expus la umiditate și praf. Nu pulverizați aerosolul pentru curățare în orificiile de ventilație ale carcasei motorului.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care

presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție.

Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garantia nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Produsător: Star Electric Company Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

